

0+



"Поро пиалап улыт ялдар шүмәп-влак:  
пупо Юмым ужыт" (Мф. 5:8).

# Шүм-Чон изольк

2013 ий март  
годсек лектеш.

МАРИЙ ПРАВОСЛАВНЫЙ ЖУРНАЛ 9-НЕ (89) №, 2020 ИЙ СЕНТЯБРЬ

Йошкар-Оласе да Марий Элсес Высокопреосвященнейший митрополит Иоаннин благословитымы же почеш

Рождество Стыя Быы



## «МАРИЯ САЙ УЖАШЫМ ОЙЫРЕН НАЛЫН, ТИДЫЖЕ ТУДЫН ДЕЧ ОК НАЛАЛТ»

СВЯТЕЙШИЙ ПАТРИАРХ КИРИЛЛЫН  
САЛАМЛЫМАШ МУТШО

Православный Черкыште палемдыме  
латкок кугу пайрем гыч таче ик  
эн сылныже – Юмым Шочыктышо Эн  
Святой Аван Шочмыжо. Кок түжем утла ий  
ончыч Иудейиште илыше поро ача-аван,  
Иоаким ден Аннан, ешыштышт шочшо  
Үдир икшывылан Мария лўымым пуэнит.  
Тудлан ончыкыжым Юмо ден айдеме  
тукым коклаште кылым ышташ пўралтын.  
Тудын деч Юмын Эргыже, Господь Иисус  
Христос, айдеме капым, уш-акылым,  
айдеме эрыкым да шижмашым налын.  
Юмын Эргын сулыкшо веле лийын огыл,  
**моло шотышто мемнан гаяк лийын.**

Мемнан утаралтмаш верч Эн Яндар Үдир  
чылашт деч шуко ыштен. Ик святоят, суксо  
ден архангел-влакат, моло куат-влакат Тудын  
ыштыме наре ыштен огытыл. Тудын кызыт



**21 СЕНТЯБРЬ - ЮМЫМ ШОЧЫКТЫШО  
ЭН СВЯТОЙ АВАН ШОЧМЫЖО**

Шке Эргыже, мемнан Господь Иисус Христос,  
дene пырля Пылпомыш Кугыканышыште  
улмыжым палена. Мемнан утаралтмашлан  
негызым пыштыше Эн Яндар Үдирэм эре  
сёрвалена. Тудо кумалмынам Шке Эргыж  
деке шукта да мемнан верч йодеш, сандене  
ме Тудым чыла ўшаныше-влакын да Черкын  
Аважлан шотлена. Кузе мланымбалыссе ава  
шке йочажын йўкшым чылашт деч ончыч колеш,  
Пылпомышысо Аванат мемнан кумалмынам  
тыгак писын колеш.

Юмым Шочыктышо Эн Святой Аван  
пайремже годым Юмын литургийште Лука  
деч Евангелий лудалтеш. Тиде ужашиб  
чўчкыдын лудыт, сандене черкыш коштшо енг-  
влак тудым чылан гаяк шарнат. Тушто акак-  
шўжарак Марфа ден Мариян суртышкышт  
Господын пурымыж нерген ойлалтеш.

**Умбакыже – 2-шо лаштыкыште.**



**И**лышыште мо эн күлешан да шергакан, Господь Иисус Христос тудын нерген ойлен, вет Тудын кажне мутшо айдемым вашталтен кертше виян лийын. Мария лўман шўжарже Иисусын йол воктекыже шинчын да ойлымыжым колыштын. Марфан унам ончымо сомылжо пеш шуко лийын, сандене тудо каласен: **«Господь! Шўжарем уло сомылым шкетланем кудалтен. Тидын нерген Тый от шоналте мо? Тудлан каласе, мылам полшыжо!» «Марфа, Марфа! – вашештен Иисус.– Тый шуко верч тургыжланет, азапланет, а кўлешыже икте веле. Мария сай ужашим ойырен налын, тидыже тудын деч ок налалт» (Лк. 10:38-42).**

Марфа вара уда лийын мо? Уке, тудат пеш сай айдеме, йорратыше да унам ончен моштышо озавате. Пагалыме енна толшаш гын, меат суртнам эрыктена, тамлырак кочкышым ямдылена, шуко верч тургыжланена. Тыге ме шке йорратымшам ончыктынена. Марфат мемнан гаяк тырша, сандене Господь тудым ок шылтале, ок ойло: «Мыланем тыйын кочкышет да азапланымет огыт кўл. Молан тый Мария пелен от шич да Мыйым от колышт?» Мариям Тудо илышыште эн сай ужашим ойырен налаш туныктен. Мария тидым тўткын колыштын, моло нерген шонен огыл, сандене Марфа дene таңастарымаште пиаланрак лийын.

Господь акак-шўжарак Марфа ден Мариям икте-весыштлан ваштарешла шогалтен огыл, Марфамат шылтален огыл. Кажне еннын илышыштыже мо эн күлешан да Мариян сай ужашим ойырен налмыжым гына каласен. Тидыжым мыланнат да уло айдеме тукымланат палаш кўлеш. Илышыште меат кочшаш кинде, мланымбалыссе поянлык да шуко моло верчат азапланена, уло илышнажат – арам тургыжланымаш веле. Илышна сайрак лийже манын, ме корным да кўварым чонгена, оралтым ачалена. Тиде вара уда мо? Меат Утарышым вашлийшие да пайрем сийым ямдылыше Марфа гаяк улына. Мемнан пашаштына можо вара Юмын кўштымё семын огыл?

Илышнам шке шонымына почеш гына тўзатынена, а Юмын эрыкше дene кылна йомеш гын, ме йонылышым ыштена. Жапнан

ужашыжым Юмылан, Тудын мутшым, шоны-мыжым умылаш, шўм-чон илышнам Тудын кўштымых семын ворандараш кучылтына гын, тунам гына ме чын ыштена. Курымашлык поянлык виктаралтмаш уке гын, айдемын илышыже арам тургыжланымашке савырна, вет тудо тачысе кече дene веле ила.

Юмылан кумалше, Юмын мутшым палаш тыршыше-влакым эше шукерте огыл поктылмо нерген кугурак тукым шарна. Илышыште мо эн кўлешанже нерген тунам шукинжо шарналтенат огытыл, чылан илышын тўжвал могыржым «саемдаш» тыршеныт. Ме куатле элым, чын верч кучедалше обществым чонаш шоненна. Ен-влакын уло вийыштым тышке шуэнит. Тиде целим

шуктышаш верч тўжем дene еншке илышыжым пуэн. Тыгай кугу шонымашым шуктышаш верч шке вийыштым пуышо-влак мом ужаш шонымаштым уждеак коленыт. Тыгай кугу пашалан илышыште мо эн кўлешанже нерген палаш тыршиде пижше ен-влакын шўлыкан оптышт мемнам вес семын илаш да пашам ышташ туныкта. Сайын илаш манын, мыланнат пашам тыршен ыштыман, пенгыде дисциплиним кучышо, пашам йорратыше да шонымашке шуаш тыршыше лийман. Пашалан чаракым ыштыше йордымё койышна деч коранташ кўлеш. Элнам тўзатышаш верч мыланна эше пеш шуко ыштыман. А тидын годым ме Юмылан ўшанымаш, айдемым сёрстарыше шўм-чон моторлык нерген мондена гын, кугу шонымашына огына шу. Ўмбач ончымаште илышна поян лиеш гынат, илышын тичмашлыкше ок лий, вет илышын тичмашлыкше Юмо дene ушнымаште веле.

Господын «Мария сай ужашим ойырен налын, тидыже тудын деч ок налалт» манын каласымыже мемнан ушыш чот шынышаш. Шўм-чон илыш ден мланымбалыссе поянлык, ўшанымаш ден паша йыгыре каят гын, мемнан илышна тўзлана. Тыге гына ме пагалаш йорышё калык, куатле эл да чын верч кучедалше обществе лийын кертына. Ме тидын нерген шонена, тидлан верч кумалына, шонымаш ден пашанам тышке виктарена.

Айста шке шочмо элна верч, илышнан порылыкшо да тыныслыкше верч кумалына. Калыкнан илышыжым эреак православный ўшанымаш ушен шоген. Чын Юмын палыдыме-влакын шонен лукмо шояшт мемнан ўшанымашнам ынышт амьрте манын, мыланна пырля кумалаш кўлеш. Шўмаштына пенгыде ўшанымаш лиеш да илышнам Юмын кўштымашыже почеш виктарена гын, мланымбалыссе кўлешлык верч тыршымынамат Юмо суапландара, тунам ме шке шонымашына шуына. Тыгай корно дene каяш мыланна Юмо полшыжо. Тунам мемнан мутышто, шонымаште, пашаште, а эн тўнжё Юмын кугу уш-акылже да порылыкшо деке лишемме дene вийым налше да вашталтше чоныштына Юмын лўмжё моктымо лиеш!

Аминь.



## ЧУВАШ-ОТАРЫШТЕ

### У ЧЕРКЕ АИЕШ

**Й**ошкар-Олан да Марий Элын митрополитше Иоанн б августышто Провой кундемысе Чуваш-Отар посёлкышто лийын, Илия Пророк лўмеш храмлан пыштыме негызым святитлен.

Владыкалан епархиальный управленийи секретарьже иеромонах Серафим Пасанаев, Олыкмарий черке кундемын благочинный же Кожласола селасе Святитель Николай Мирликийский лўмеш храмын настоятельже протоиерей Алексий Никитин, Звенигово оласе Никольский храмын настоятельже иерей Антоний Блинов, Чакмарий селасе Святой Троице лўмеш храмын настоятельже иерей Михаил Репин, Семёновко селасе Эн Святой Юмын Авап Шочмыжо лўмеш храмын клирикше Михаил Козловский да Звенигово оласе Святитель Николай Чудотворец лўмеш храмын клирикше Александр Сергунин полшеныт. Пеленже святитлымым ончаш тольшо ятыр калык лийын.

Митрополит храмын негызышкыже пыштыме күшкө святой вўдым шыжыктен, елейым шўрен. Вуйлатыше архиерей Патриарх лўм дene грамотым лудын пуэн, ончыкыжым святитлалтшаш тиде храмын престолышкыжо кён мошыжо пышталтме дene палдарен да капсулем алтарь пырдыжлык негызеш веранден петырен.

Тиддеч вара молитвам да псалмым лудын, храмын ныл велжымат святой вўд дene святитлен. Шке проповедыштыже митрополит Иоанн Юмын храмжым чонымо пашан кўлешлыкшым палемден.

— Господын аралтышым ыштыше ыресшым нёлталым таче ужшо-шамыч, таат тиде верым святитлымаште пырля лийда. Тиде кече гыч храмым чонышо, суапландарыше-влак верч да Юмылан йёрышо тиде пашашке шке надыржым пыштыше кажне енлан молитва-влак лудалташ тўналты.



*Но храм айдеме кид дene гына оғыл нёлталтеш, тудым ышташ вийым эн ончыч молитва пуа, сандене Юмын пуымо кажне кечым чыла прихожан храмым чонымо молитва гыч тўналшаш. Таче ме лампадым чўктышна, молитвам лудмыда тушко чўчалтыш елейым ешарымыда дene иктак лиеш, — каласен митрополит.*

Чуваш-Отар калыкланат чон почын кумалаш коштاشыже шке храмжым күштылгын да жапыштыже чонаш Юмо полшыжо.





## Мыланем кучыктымо күтүм Христос почеш вүден каенам

**С**имеон Антонович Азановский 1868 ийыште Озан губернийисе Царевококшайск уездын пурши Азаново селаште шочын. Тудо священник Антоний Азановскийн эргиже. 1889 ий 25 июнышто Озанысе Духовный семинарийим тунем пытарен. 1889 ий 13 ноябрь гыч 1891 ий 17 октябрь марте Шоя-Кузнецовоис земский училищын туныктен, вара 1891 ий 17 октябрь гыч 1896 ий 1 октябрь марте Вараксинысе земский училищын пашам ыштен.

1896 ий 13 октябряште С.А. Азановским кидым пыштен священникиш шогалтат. Тудо Царевококшайск воктене верланыше Сурты селасе Святой Троице лүмеш черкыште служитлаш түнгалиш. Священникин пашажым шуктен шогымо дene пырля тудо эше педагог семын тыршен. Негодяевысе церковно-приходской школынто 1897 ий 5 ноябрь гыч 1900 ий 2 март марте Юмын Законым туныктен, а 1906 ий гыч тиде школын вуйлатышын лийин. Тыгак Петяковыс ўдырамаш-влаклан почмо грамотность школынто (1898-1906), Ежовыс земский училищын (1897 ий 5 ноябрь - 1908 ий 15 октябрь), Михайлловкыс 2 класссан училищын (1896 ий 30 ноябрь - 1910 ий 5 апрель) Юмын Законым туныктен.

Симеон ача верысе приходской попечительствын председательжылан куд ий шоген. Тыршен служитлымыжым аклен, 1901 ий 31 майыште тудым набедренник, а 1908 ий 21 июнышто скуфья дene палемденит. Симеон ачалан тыгак церковный школ-влакын 25 ияш лүмгечышт лүмеш Владимирско-Александровский тасмаш пижыктыме ший медальым кучыктенит. Арапалт кодшо тунамсеклировый ведомостынто тудын нерген «пеш сай койыш-шоктышан иерей» манын серыме. 1910 ий 5 апрельште священник Симеон Азановским Морко селасе Юмын Кончымо лүмеш храмыш служитлаш кусаренит. Тыштат Симеон ача черкыште служитлыме паша дene гына огеш серлаге, ончычсо семынак туныктимо сомыллан пижеш. 1910 ий 28 сентябрь гыч Кугу Кожлялыс земский училищынте Юмын

Законым туныкта, Тыгыде Моркыс церковно-приходской школ ден святитель Гурий Братствын Руш-Родысо школын вуйлатышы же лиеш. Царевококшайск уездын 2-шо округысо благочинныйын полышкалышыжлан тырша, а вара благочинныйыжланак пэнгыдемдалтеш.

1917 ийисе революций деч вара кучемыш большевик-влак толмо дene элыштына илыш пудыранаш түнгалин. Ялысе калык продотрядын киндым шупшын налмыж да Йошкар Армийиш виеш колтымыж дene келшен огыл. Сандене эл мучко у власть ваштареш кресанык-влак тумам тарватылынит. Марий кундемат ёрдыхаш кодын огыл. 1918 ий сентябрь түнгалиште Морко селаште тыгай тума тарванен. Тыгодым верысе кресанык-влак волостной советым поктен колтенит да верысе самообороно комитетым чумыренит. Совет власть тунам тыгай пуламырым духовенство ваштареш кучедалаш кучылтын. Тыге Моркышто чрезвычайный комитетын енже-влак священник Симеон Азановский ден диакон Павел Монастыревым кучен нангаенит.

Симеон ачам 1918 ий 10 октябрьште арестоватленит. 1918 ий 16 октябрьште, 2 ноябрьште да 1919 ий 31 марташте лийше йодыштмашынте тудо титаклымаш дene келшен огыл. Тергымаш кайиме годым батюшка шкенжым православный вералан чот ўшанле улмымыжым ончыктен. «Мый эре тыгай корным кученам: политике мыйын пашам огыл; мыланем кучыктымо күтүм Христос почеш вүден каенам, тыге кечмогай гражданский стройыштат ыштاش лиеш», - ойлен тудо. Тыгодым Симеон ача «Священникин присягыже йодмо почеш иленам, күлеш годым Черкын интересшым араленам» манын. «Тихонын ўжмашыжым лудынам гын, рядовой салтак семын мый вуйлатышын күштимыжым шуктышаш улам», - палемден тудо губернийисе ЧК-шке возымо эрыкыш колташ йодмашышы же.

Симеон ачам прихожанже-влак моткоч йёратенит да пагаленит. Сандене шке батюшкашым арален налаш манын, кучем органлашке йодмаш-влакым возкаленит. Нуно Симеон ача революций ваштареш нимогай пашам ыштен огыл да ме тудым «сай пашаен семын» палена манын, эрыкыш колташ йодыныт. Следственный отделыште Куркүмбал, Кинер, Старый Завод, Кореп-Сола, Куркыйымал яллаште илыше-влак деч пурши тыгай сынан йодмаш арапалт кодын.

1918 ий 18 октябрьште Царевококшайский ЧК священник Симеон Азановскийн лүен пушташ приговорым луктын улмаш, но Озан губернийисе ЧК-ште тиде пунчалым уэш онченит да 1918 ий 13 декабрьште Симеон ачам граждан сар пытымеш ёкымеш ыштыме пашаш колтенит. 1919 ий январь марте тудым Царевококшайскисе казаматыште шинчыктенит, а марий ЧК-м пытарымеке, Озанысе арестный пörtыш кусаренит. 1919 ий 14 майыште батюшкам, Морко приходысо енг-влаклан ўшанен, эрыкыш луктынит.

Эрыкыш лекмых деч вара Симеон ача Морко селаште Юмын Кончымо лүмеш храмыштак служитлен. Умбакыже илыш корныжо пале огыл.

## СЕНЫМАШЛАН 75 ИЙ ТЕММЕ ВАШЕШ

МИНЕ ПАСУ ГЫЧАТ  
ҮШАН ЛУКТЕШ

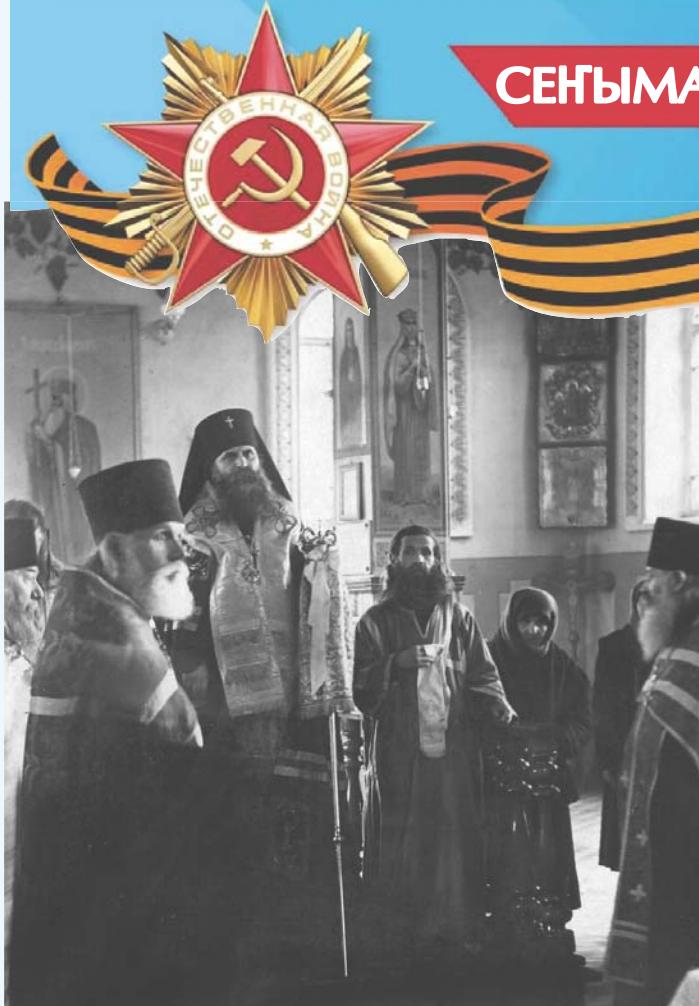
Тыге икмыньяр кече шуйнен. Игечат йүкшемден, икымше лум мланым леведын, корным нörтен. Тазыла мланде дene эртыме годым орва тайнен, миныш логал кертын, сандене икимше воз дene нигёнат кайымыже шуын огыл. Командир умылен: тыгак лиеш гын, салтак-влак тудын приказшым колыштым чарнат. Салтак-влакат «Александр ача ончыл воз дene кая гын, меат почешыже каяш тореш огына лий» манын шижтарен ойленыт. Тунам командир Александр ачам ен коклаште мұын, öрынрак каласен: «Умылем, қызыт сар кая, мый күштенат кертам. Теат күштымым шуктыде огыда керт. Но мыйын приказым пуаш йылмен ок савырне, сандене тендам калыым почешда нангаяш йодам. Нунын ойлымышт почеш, «Ачана пелен огына йом». Мыйят тыгаяк шонымашан улам. Қызыт мыланна священниклан үшан гына полшен кертеш».

Александр ача торешланыде, ончыко тарванен. Тудо колымаш нерген шонен огыл, тудым икте куандарен: калык священниклан үшанен, почешыже тарванен гын, тугеже Юмылан үшан колымаш дечат виян. Чыла лўдмаш шенгелан кодын, салтак-влак «ачашт» почеш вашкыде ошкылыныт. Нойымым шижде, ятыр менгым эртенит, корныштышт мине-влакым муэден, шке вий денак корандылыныт, öрмаш: тетла иктат пудешталтын огыл. Шкенан-влак деке лектын шумеке, Александр ача вийдымын камвозын: шодыжо кок велге пуалын улмаш.

Тверь облатыссе Кимры оласе госпитальыште эмлалт лекше Александр ачам военный службо деч коранденит, да тудо тиде олашак черкыште пашам ышташ кодын, вара Калинин облатыссе Николо-Ям селаште служитлен. Священниклан тыршымыж годым Юымым шукертак мондышо калыым үшан корныш шогалтен кертын, ен-влак Юымым сёрвалаш, черкыш кошташ түнгалиныт. Шкештат сарын неле-кочыжым чытенит гынат, Александр ачан йодмыж почеш, госпитальлаш эмлалтше салтак-влаклан кочкышым воз дene колтеденит.

Тыршымыжым аклен, Александр ачам, Александр Порфириевич Петиным, «За победу над Германией» да «За доблестный труд в Великой Отечественной войне 1941-1945 гг.» медаль-влак дene палемденит да Верховный Главнокомандующий Сталинын тауштымашыжым кучыктенит.

Вараже Александр ачам Никон лўм дene монахыш пуртенит. Херсонын да Одессын епископшо лийин. 1956 ийыште 54 ияш улмыж годым илыш дene чеверласен. Тудым пытартыш корныш уло Одессе калык ужатен. Протоиерей Александр КРАВЧЕНКО.



**Каторгышто вич ий лийше самырык священник Александр Петин 1937 ий шошым Пензыш пёртылын, ола түрүсö черкыште служитлен. Кугу Отечественный сарын икимше кечилаштыжак тудым Йошкар Армийиш налыныт, аэрородромым чонышо батальоныш колтенит.**

Ласка койышыжлан, ен-влакым йёратен моштымыхлан да тиде ойыртемалтше йёратымашым боец-влак коклаш шарымыжлан Александр ачам офицер-влакат, салтак-шамычат пагаленыт. Южыщ деч ятырлан самырык лийин гынат, тудым коклаштышт «ачана» манын ойленыт. Рясыжымат чияш чарен огытыл. Коклан артобстрел түнгальме годым салтак-влак тудын воктекиже куржыныт, паленит: Александр ача пелен садак илыше кодат.

Немыч-влак элышкына пеш писын шүшкүлтүнит, тuge лектын: аэрородромым чонышо батальоным мемнан-влак «монден» коденит. Кайымышт годым, тушманын танкше ден салтакше-влак эртен ынышт керт манын, пасуэш, корнеш минылам шындылыныт.

Ик кечин стройбатлан приказ йонгальтын: «Таче-эрла тиде верыш немыч-влак толын шуыт. Чакнаш, қызытак чакнаш!» Но чакнаш күштылго лийин огыл. Күшүч немыч самолёт бомбым кышкен, бомбо пытымеке, лётчик самолётим ўлыкырак волтен, солымо гай пулемёт гыч лўйылтын. А мланыште шкенан-влакын шындыл кодымо минеш логалын пудешт коленит.



## «МЕМНАН ВЕРЧ ЮМЫМ СЁРВАЛЕ!» - тыге мурымо тачат Урал кундем Верхотурье се Николаевский монастырын Крестовоздвиженский соборыштыжо йонга

**Р**оссийыште шочын-кушшо самырык дворянин Симеон XVII курым түнгалиыште Урал вес велыш, Верхотурье кундемыш толын лектын. Шып верым кычалше ен олашогыл, а Меркушино селаш верланен. Тельм ең-влаклан ужгам урген, ургыктышын суртыштыжак илен. Малаш верым пуэнит да кочкаш пукшенит гын, таум ыштен. Озаж деч пашадарым налаш огыл манын, вургемым изиш гына урген шуктыде, эр йўдым ты сурт гыч лектын каен. Кенежым тудо Меркушино деч иктаж лу менге тораште верланыше Тура энерыште колым кучен. Колым кучен шинчыме верыштыже күшшо кугу кож кызыт мартеат аралалтын.

Юмын Архистратигше Михаил лўмеш Меркушинысе черкыш кумалаш кошташ йёратен. Поро кумылан, шкем кучен моштышо, кап да чон дene яндар, чылаштлан полшаш тыршыше, но пагар корштымо чер дene орланыше Симеон 1642 ийыште шыпак қолен, иктаж кумло вич ияш нарэ гына лийын. Йёратыме черкыж пеленак капшым тоенит. Шўгарже воктене тўрлө чудо-влак оғыт лий гын, тудын нерген шарнышаш йомын кертеш ыле, но Юмын эрыкше вес тўрлө улмаш.

Праведный Симеонын колоткаже эркын дene мланымбаке нўлталалташ тўналмым 1692 ийыште ужынит. Колоткасе шелше гыч капшын тичмаш улмыжо палдырнен. Лўмжым шарныше ең ты жаплан кодын огыл улмаш, но тыгай чудым ончыктымыхжлан Юмын чылан моктенит.

Шўгар воктене ең-влак черышт деч паремаш тўналынит. Воеводо Антоний Савелов Неречинсыш каяш ямдылалтын. Ӯшанле тарзыже Григорий ик ий ончычак черланен, коштын кертын огыл гынат, воеводо тудым пеленже налын. Корнышт Верхотурье гоч шуйнен. Тыште Юмылан йорышо у паремдыше лекме нерген пален налмеке, Григорийм Меркушино селаш конденит. Шўгар воктене

тудо святой Архистратиг Михаиллан молебеным, а тыште тойымо святой енглан панихидым служитлаш кўштен. Шкеже шўгар рокым налын да корштышо капшым йыген. Тунамак пареммыжым шижын да тидын нерген куанен увертарен, Господьым мокташ тўналын.

Сибирысе воеводо Андрей Нарышкины тарзыже Илия Головачевын шинчаже чот пуалын улмаш. Тудлан Григорий кузе пареммыж нерген каласкален. «Ӯрыктарыше чудым ыштен кертше Господын порылыкшым пален, тый ойгылан вуйым ит пу. Сибирын у чудотоврецше полшымо дene Тудо мыланем, сулыканлан, тыгай пареммашым пуэн», – манын Григорий да Меркушино гыч кондымо рокым Илиялан кучыктен, шинча йирже пышташ кўштен. Йўдым Илия шинчаж гыч вўран шўйшё йогымым шижын. Эрлан пуалше вер эрнен, шинчажат паремын. Тидын нерген Илия шке озажлан увертарен, таум ышташ Меркушиныш миен толаш йодын. Нарышкинын ўдиржат шинча чер дene орланен, сандене воеводо тудымат тушко нангәен. Шўгар воктене панихидым служитлымеке, ўдирнат шинчаже паремын.

Тунам Верхотурье кундем Сибирь епархийш пурен. У святойын мошыжо лекме нерген увер Тобольсыш шумеке, архиерей Игнатий 1693 ийыште шке клирикше Матфейм Верхотурье колтен, тушеч Меркушиныш миен толаш кўштен. Уверын чын улмыж нерген Матфей митрополитлан каласен, а шўгар ўмбак леведышан пурам чонаш кўштен коден. Кўштымыхжым тунамак шуктенит.

1694 ийыште тыште адак Ӯрыктарыше пареммаш лийын. Верхотурье ште ильше пушкарь Иоанн Григорьев чот черланен. Паремаш Ӯшанже пытенат, колаш ямдылалтын. Икана омыж дene тудлан тыште каласенит: «Иоанн, Меркушино селаш кай да тусо священниклан кўшто: святой Архистратиг Михаил лўмеш молебеным, а колотка лекман шўгар воктене панихидым служитлымеке,

тунам паремат». Помыжалтмеке, тудо Стефан эргыжым Меркушиныш священник деке колтен, омо дene мом шўдымым шукташ күштен. Черле ен пареммыжым шижын да воеводо Иоанн Циклер деке шкеак миен, чудо лийме нерген каласкален. Ик арня гыч Иоанн уло ешыжым Меркушиныш нангаян, адак панихидым служитлыктен, шўгар гыч налме рок дene капшым йыген да чылт паремын. Тудын латвич ияш ўдыржын чурийжым коваште чөр соптыртен улмаш, икмynяр жап гыч тудат паремын.

1694 ийыште эше вес чудо лийын. Иоанн Циклерын тарзыже Петр самырык талгыдым күшкүжын, но имне тулен кудалын да тудым ўмбачше налын кудалтен. Петрын йолжа тугын, чот пуалын. Тудо воеводым сёрвален, Меркушиныш нангаяш йодын. Тушко миен, молебен ден панихидым служитлымеке, йолжа паремын.

Святой енгын мощыжо кузе аралалтмым тергаш манын, митрополит Игнатий 1694 ий 18 декабряште Меркушиныш Далматовский монастырын игуменже Исаакым да эше икмynяр енгым колтен. Мландыште витле ий утла аралалтше колотка чылт у гай улмаш. Праведникин капшат тичмаш лийын, коваште кап деке кошкен пижын. Тидын нерген пален налмеке, митрополит шкеат Меркушиныш толын, но мом ыштышаш нерген раш пален оғыл, коқытеланен. Тыгодым шола шинчаже коршташ тўналын. Ўшаныдыме улмыхлан тыге лиймым умылен, тудо Господым да святой енгым сёрвалаш тўналын. Праведникин мощыж деке миен да каласен: «Ты поро енгын мощыж ожнысо святой-влакын да православный веран светильникше-влак Москон митрополитше Алексий ден святой Сергий Радонежскийнын мощышт семын тичмашын аралалтын манын, таныклем!»

«Тыште тойимо енгым иктаж-кё шарна мо?» манын йодмылан шымле утла ияш Афанасий лектын да каласен: «Порын илыше ты енгым мый шарнен, но лўмжым монденам». Юмо тудын лўмжым почшо манын, митрополит чылаштлан кумалаш күштен. Верхотурьеш кайымыж годым шкеже нералтен колтым гай лийын да «Тудын лўмжё Симеон» маным кум гана колын.

Тобольскиш пўртылмыж годым митрополит адак Меркушиныш пурен да «Тиде Симеон Верхотурскийнын мощыжо» манын увертарен, капым порсын куэм дene леведын, а святой нерген кён мом шарнымыхым чыла тудлан увертараш күштен. Пален налмыхым иктешлен, жития ден акафистым шкеак возен.

Праведный Симеонын полшымыж дene пареммаш чўчкыдын лиеден, чапше чот шарлен. Верхотурьеште илыше-влак тудын мощыжым шкешт деке кусараш йодыныт. 1702 ийыште архипастыр престолыш митрополит Филофеийм ойыреныт. Кок ий гыч тудын деке воеводо Алексей Калетин ден таможным вийлатыше Петр Худяков калык лўм дene йодаш толыныт. Владыка нунылан святой Симеонын мощыжым Верхотурьесе Николаевский монастырын кусараш благословитлен. Тидын 1704 ий 12/25 сентябрьште кугу пагалымаш дene шуктеныт. Ты кечым кызыт мартеат чот йывиртен пайремлат.

У верыштат чудо-влак лийыныт. 1709

ийисе кенежым башкир-шамыч Багарятинысе слободаште служитлыше священник Петр ден тудын Иеремий эргыжым пленыш налыныт. Чебаркульыш шумеке, йўдлан чарненыт. Петрлан омешыже Юмын Ава кончен да, плен гыч утлаш манын, Верхотурьесе Симеоным сёрвалаш, утаралтмеке, тудлан таум ышташ мияш күштен. Тыгак Нироб селаш святитель Николай Чудотворецын юмонажлан вуй саваш каяш күштен. Помыжалтмек, священник чот кумалын. Кид-йолжым кылдыме кандыра лушкен да шкеак камвозын. Эргыжым руден утарымеке, омыж коклаш шылын, плен гыч утленыт да Юмын Аван күштымыжым шуктеныт.

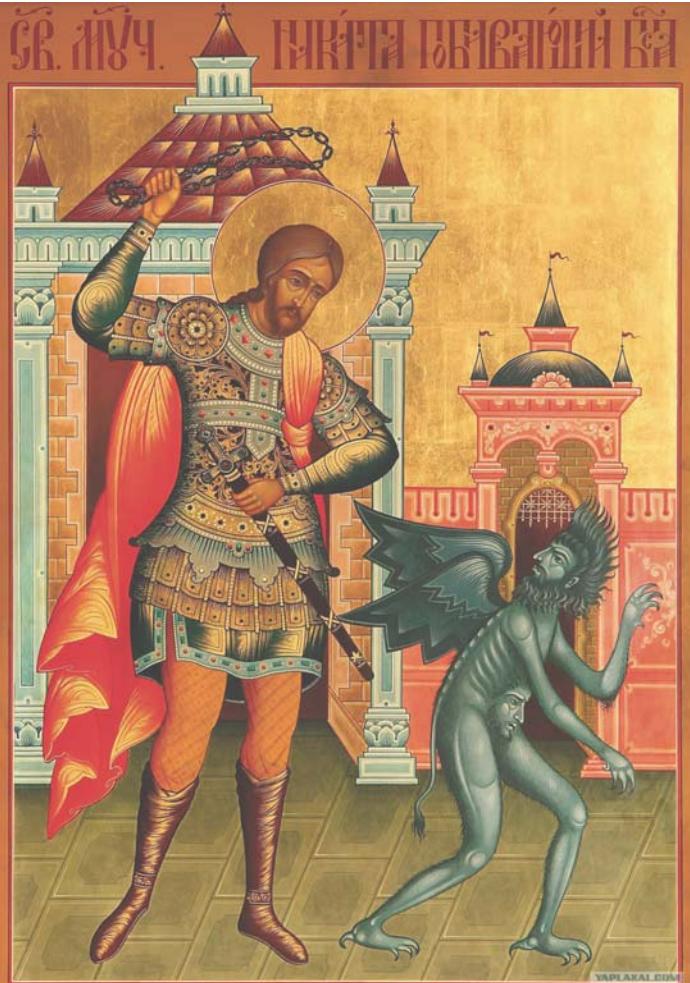
1711 ийыште Юмын литургийште монастырын старец Иаков йёрлын. Юмын Аван «Одигитрия» иконыжым ончалмеке, тудым ала-молан лўдмаш авалтен. Ушыжо пурымеке, мом ужмыжым ойлен. Тудын деке праведный Симеон лишемын да каласен: «Кынел да чылаштлан каласе. Осал мут дene кутырымштым чарнышт, уке гын Господь калык ден вольыклан шужымашым да черым колта. Юмын шыдыхым шўраш манын, тек молебенным служитлат, Господым да Тудын Яндар Аважым сёрвалат». Тидым эше архимандрит ден воеводылан каласаш күштен. Тиде шижтарымашыже мемнан жапланат пешлачеш толеш.

Тудын нерген палыдыме енг-влакланат полшаш праведный Симеон чўчкыдын толеден. Сургут олаште илыше казак Феодор Кайдалов тыге каласкален:

— 1790 ийыште Христос Шочмо пайрем годым мый тукым шольым, священник Иоанн Кайдалов, дene лийынам. Тудын пычалтарже улмым пален, кондаш йодынам. Могай улмыхым тергаш шонен, порохым пычалыш пыштенам да курокым темдалынам. Тул сескем мешакыш логалын, порох чот пудештын. Мыйын вургемем да капем йўлен, южо вере лу койын. Сусыр шўяш тўналын, тушто шукш пошен. Тыге орланымем годым старец кончен да праведный Симеонын святой мощыж деке каяш күштен. Тидым мый шуктен кертынам да тылзат пеле гыч чылт паремынам.

Святой Симеон вес кундемыште илыше-шамычымат чамана. Тыге 1844 ийыште Петербургышто Авдотья Парфеньевам паремден. Кугу ўшан дene сёрвалыш-влаклан чот полша: плен гыч да тул деч утара, паремда, пылыш колым, шинча ужымым пўртылта. Тыгодым ты енлан кузе илаш кўлымым умылтарен кода, вес енлан поро ойым пуаш кўшта: иктылан арака йўмым чарнаш, весылан пўтум кучаш, кумышлан черкыште чыла сулыкшим почын ойлаш кўшта. Раскольник-шамычым Православный черкыш пўртылаш да ыресым чын пышташ туныкта.

Революций деч вара святой Симеонын мощыжым вер гыч верыш коштыктиныт, 1929 ийыште Ипатьевский тоштерыш пузныт, вара эше икмynяр краеведений тоштерыш кусаренит. 1989 ийыште гына Руш Православный черкылан пўртылтенит. 1992 ийиште мощым Верхотурьесе Николаевский монастырын Крестовоздвиженский соборышкыжо беранденит. «Святой праведный Симеон Верхотурский, мемнан верч Юмын сёрвал!» манын кумалмаш тушто чарныде йонга.



## АВАТМУТ – ТАМЫКЫН ЙЫЛМЫЖЕ

**Т**ыгай ёрыктарышым медик-влак шуко гана ужыныт: паралич перыман енгым эмлымверыш кондат, йылмыже тарваныдымылан кёра тудо нимом пелештен ок керт. Но южгунам туге лиеш: тудо аватмут дene тичмаш предложенийим «шельштеш». Но тиде тыгай? Лектеш: осал шомак-влак йёршын вес «корно» дene толыт? Паралич перыме түнгшö кап гоч кё тыге шке вийжым ончыкта?

Иоанн деч Евангелий тыге түнгалиш: «Түнгалиште Шомак улмаш. Шомак Юмо дene улмаш, да Шомак Юмо улмаш». Юмо чылажымат шомак дene ыштен. Айдемешамычлан илаш Тудо райым ыштен. Норайисе икимше ен-шамычым, Адам ден Евам, шомак денак диавол алгаштарен, да нунымрай гыч поктен луктыныт. Теве тыге түнгалиште Шомак улмаш, да нунымрай гыч поктен луктыныт. Теве тыге түнгалиште Шомак улмаш, да нунымрай гыч поктен луктыныт.

Каласыашаш шомак деке түткө лияш күлмө нерген Библийште шуко пророк, апостол да Иисус Христосат ойленыт. Теве Соломонын Притчыштыже каласыме: «Кё шке умшажым петыра, тудо шке чонжым арала, а кё умшажым утыждене почеш, тудлан ойго лиеш». Туштак каласыме: «Чын илыше енын умшаж гыч ушан шомак лектеш, а осал йылымым пүчкын шуат». Апостол Петр шижтара: «Осаллыклан

осал дene, вурседылмылан вурседылме дene ида вашешт. Порым гына тыланыза, вет те паледа: тидланак тендам ўжмө. Тыге шкеат Юмын суапландарымыжым нальда. Вет возымо: «Кё илышым йөрратынеке да поро кече-влакым ужнеке, йылмымыжым осал деч кучыжо да умшажым – чоян ойлымо деч, осал деч коранже да порым ыштыже, тыныслыкым кычалже да тудын деке лишемаш тыршыже».

Апостол Павел тыгак раш каласен: «Шакшын мутланымаш, күлеш-оккүлым ойлыштмаш, игылт воштылмаш тыланда йөрдымө, тыгай олмеш те Юмылан таум ыштышаш улыда. .... Тендам яра ойлыштмо дene нигё ынже ондале, вет тидын верчак мут колыштдымо ен-влак ўмбаке Юмын шыдышже возеш. Тыгай ен-влак деке ида ушно».

Апостол Иаков чылашт деч виян каласен: «Чылан ме шуко языкыш пурена. Кё мутышто языкыш ок пуро, тудо тичмашлыкыш шуын да уло капшымат сорлыклен кертеш. Мемнам колыштво манын, теве ме имнын умшашкыже сорлыкым чиктена да уло капшым виктарен кертына. Теве корабль-влакымат, нуно тугай кугу улт да виян мардеж покта гынат, виктарыше ен моточ изи күсмен дene күшкө шона, түшкө виктара. Тыгак йылмат: капын изи ужаши же веле, но кугун моктана. Теве мөгай изи ойып кугу чодыраш тулым пижыкта! Йылмат – тул, шоякын сорастарышыже. Тыгай тудо кап ужашина кокла гыч уло мөгүрим лавырта да, шкеже тамык тул дene ылыхынат, илыш оравам ылыхкта. Вет кеч-мөгай янлык ден кайык-влакым, нүшкын коштшо ден тензызыште илыше-влакым айдеме кидшөйымалне кучен кертеш да тидым ыштен. А йылым ик енат кид шылымыже кучен ок керт: тудо – кучен кертдыме осал, колымашын кондышо аяр дene темын. Тудын дene Юмын да Ачам моктена, тудын денак айдемым, Юмо түсәнүм ыштымым, каргена. Тудо умша гычак моктымаш да каргымаш лектеш. Изаш-шолым-влак, тыгай лийшаш оғыл! Ик памаш шинча гыч тамле да кочо вўд йога мо (Иак. 3. 2-12)?

Руш православный священник Сергий Николаев тыге умьлтара: «Христиан эпохаде ончыч ен-влак демон-шамыч дene күлым ыштенит. Иктышт, нунылан сай лияш төчөн, жертым конденит, а весышт осал шомак дene лүдүктылыныт. Надырим кондышыжат ия-шамычым ўжмыйж годым осал шомакым кучылтын, сандене аватмутым тамыкын йылмыжлан шотлат, «инфериальный» але «тамыкыссе лексике» маныт».

Славян-шамыч аватмутым ожнак паленит. Шала койышан ўдырамашым мыскылыме мутым Новгородышто күэ күмүжеш возен коденит. Но тунам тиде мут лўмдыштыш оғыл, а демонын лўмжө лийын. Иктаж ўдырамашлан ўчым ышташ юзо-шамыч тудым сорваленит. Моло руш аватмут-влак тыгак осал шүлүшшамыч дene кылдалтше улт. Нуным шүведыме годым, енлан осалым ышташ але каргаш кучылтыныт. Болгар-влакын 1296-1413 ийлаште кучылтмо мутерыштышт «изматерили» мут вурсымым оғыл, а енгым каргымым ончыкта.

Христианство шарлыке, святой ача-влак «Повесть Святых Отец о пользе душевней всем православным христианам» туныктымашым возенит. Тушто тыгай умьлтарыме: «Ен-влак аватмутым кучылтмо дene Юмын Авам,

шке шочмо авам да мланым мыскылат. Тидлан кёра Юмо мланде чытырналтыйм, чершарлымым, вўр йоктарымым, вўд ташлымым, шуко ойго ден орлыкым колта».

Ожно аватмут дene мутланыше енýм «ия кучен» манын ойленыт. Алексей Михайлович кугыжа 1648 ийисе пунчалыштыже возен: «Сўан годым уда шомакым ынышт ойло, ия мурым ынышт муро». Тунам аватмутым кучылтшо енýм Стоглавый Соборын 1551 ийисе ойпидышыж почеш орландарен пуштыныт, сандене 200-300 ий ончыч Русыышто тыгай койыш йомын шуын улмаш.

Но Петр I арака йўмашым руш калыкын ўлашкыже савырен, кабакла гыч йонгантше уда шомак йырваш шарлен. XIX курымышто тудым завод ден фабрик пашаен да мастеровой-влак веле кучылтыныт, революций деч вара политик-влак, а перестройко деч ончыч интеллигенций шке йылмышкышт пуртенес. Тамыкысе ия-шамычын мутышт дene қызыт ынде политик пашаен-влак, театр сцене ден телекран гыч актер ден юморист-влак ойлат.

Аватмутым ожно «скверна» маныныт. Владимир Дальын словарыштыже тиде мутым ятыр шомак дene умылтарыме. Нунын кокла гыч иктыже – богопротивное. «Богопротивное» – тиде вет Юмылан йёрдымё. Йылымым шалашке колтымо дene тeve кушко шуаш лиеш.

Пытартыш жапыште науко рашиб пэнгыдемден: аватмутым кучылтмо дene тазалыкат локтылалтеш. Белгород оласе «Илен лекмаш да лўдыкшыдымылык рўдер» вуйлатыше Геннадий Чеурин шукерте оғыл тыгай иктешлымашым ыштен: «Аватмутым шуко кучылтшо пörъен йоҷадыме лийын кертеш, а тыгақ койышан ўдымашын капкылже пörъенғыныш савырна». Эн кугу лўдыкшыжо ыште йоҷа-влаклан логалеш. Осал шомакым колын күшшо йоҷан шўм-чон поянлыкшат нужнанеш, ушыжат эркын виянгеш.

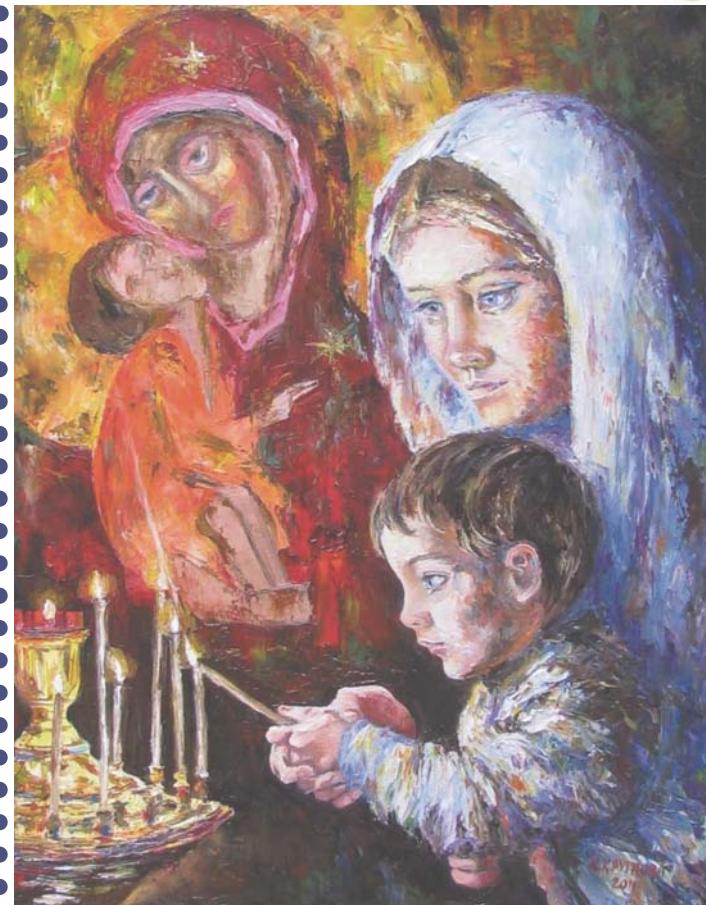
Айдемын кёргышкыжо осал шўлыш пурен керте нерген ожнысек палат. Руш православный черкылаште лўмын чин уло, тудо «ия кучымо-шамычлан отчиткым ыштымаш» маналтеш. Отчитке годым черле ен-шамыч мом гына оғыт ыште: пий семын оптат, қыдеплат, самырый ўдир-влак пörъен йўк дene қычкыраш тўналыт. Батюшка нунын капкылжаш ырес дene тўкна гын, чылан гаяк кишке гай кадыргылаш, священниким да Черкым аватмут дene мыскылаш тўналыт. Отчиткым ыштыше ен-влак палат, тидым айдеме оғыл, а ия-влак қычкырат.

Сандалыкым ыштыше Юмо ен-влаклан сылне мут-влаклан поян тўрлө йылмылам пуэн. А ен-влак Юмын пұымо шомак деч корангаш тўналыныт, тамыкысе ия-шамычын йылмышт шукыштлан лишил лийын. Юмо деч корангаш тышеч тўналеш. Аватмут дene ойлышо-влакым ожнысекак «богохульник» але «Юмым мыскылыше» маныныт. Юмын пұымо тўсум айдеме шкеж деч шкеак ўштилеш.

Юмо чылажымат шомак дene ыштен. Волгыдымат Шке шомакше дene ыштен. Шомак порода волгыдо лийшаш тудо айдемым Юмо деке, ўшанымаш деке лишемдышаш.

**Александр ОКОНИШНИКОВ.**

«Мат – инфернальная лексика» статьяже  
«МИР» газетеш савыкталтын.



## АВАН МОЛИТВАЖЕ

Николай Шалатовский семын

Йолташ-влак, ала кўлеш, я ок кўл,  
Ушешем возо самырык жапем.  
Ачам-авам шарналтышым мый угыч,  
Шочмо ялем да поро пошкудем.  
Ачам-авам эреак туныктеныт:  
«Тый, эргым, Юмо деке лишке лий!»  
Шкешт кажне кечын Юмым сёрваленыт  
Лач шочышт верчын. Тыге ятыр ий.  
А мыланем келшеныс илыш весе:  
Йолташ-влак, арака да модыш-влак.  
Тыге эртеныт кече почеш кече.  
Моткочак осалемын койышат.  
Шарнем мый тачысыла тудо кечым:  
Виян ачам пеш нельян черланен.  
Авамже йўкын шортын, но а мыйже...  
Шарнем ораде гае воштылмем:  
– Ну, күшто ынде қызыт Юмет тыйин?  
Вет Тудо тёрлата. Молан тый от қынел?  
Туддеч поснат ен-влак тыгак коленит,  
Тият, ачай, тыгакак тўнчигет!  
Ачам мылам шыпшыргыжал пелештыш:  
– Мый илыше улам эше, а тый...  
Тый – колышо, но пале, қынелатыс ылыж,  
Ок кодо тыйим Юмо эрелан тыге.  
Ачамым тойышна. Авамже шортын,  
Чарнайдегече Юмым сёрвален.  
Йоктарыме мылам верч шинчавўдшим  
Мый қызытат ужам, ом керт монден.  
Тунам мый шоненам йўршеш вес семын  
Авамым шуын оғыл ужмемат.  
Да икана мый кайышым сурт гыч лектын  
Пич йўдым. Ойлыде. Йышт. Вор гаяк.  
**Умбакыже - 10-шо лаштыкыште.**

Куан йўк дene ойленам: «Уф, эрык!  
Мом шонымем чыла кертам ыштен!»  
Тунам мый пален омыл, мо тыгае илыш.  
Да шонен омыл куш каем волен.  
Эн ончыч пеш ласкан, йомартлын чучын,  
Вўдйогын почеш ийме семын ийынам,  
Ну, а вараже кечын неле лийын,  
А мый вий деч посна пундашыш каенам.  
Чылажат лийын шортнъю гай волгалтше,  
Но шижынам: вучен лач колымаш.  
Но уло Тудо, илышым Утарыше,  
Лач мыйже вашкен омыл кычалаш.  
Мыняре еңым арака пытарыш,  
Мыняре ешын йоген шинчавүд...  
Но кё гын утара тыгае илыш дечын,  
Кё шуялташ мылам шке кидшым огеш лўд?  
Мый пёрдынам оравасе ур гай,  
Йёршешак пален омыл мом ышташ,  
А вуйыштемже шонымаш пеш пёрдын:  
«Тыгай лавыра гычын кўлеш утлаш!»  
Ик кечын мый уремыште вашлийым  
Шке ял пошкудым, тошто йолташем.  
Ужмеке, кёргыштем ала-мо ишыш:  
Шарналтышым трук поро аваем,  
Мый ужым шортын пытыше шинчажым,  
Шарналтышым молитвам лудымат.  
Мый шижым уло кёргем ырен кайымым,  
Но лекте йёршеш кўлдымо шомак:

– Кузе гын тушто илыштеш авамже,  
Карген дыр мыйым эше шукертак?  
Мийынем да, йёршын ом му жапым,  
Пашамат шуко, умылет шкежат.  
– «Паша» манат, ит ойло ыле тудым!  
«Пашатым» тыйынам чылан палат.  
Мый каласем, шўмет ден колышт мыйым,  
Кузе «карген» ават, ойлем чылак.  
Кунам тый шылышыч, ойгырен аватше,  
Йёршеш чалемын, тыйым шонкален.  
Да кажне кечын: йўр, поран ма шокшо –  
Пасу капка дек лектын, тыйымак вучен.  
Кок кидым кўшкё, Юмо дек, нёлтальын,  
Лач тыйын верчын Тудым сўрвален.  
Үнарже пытымек, шке вакшышыккозын,  
Окна гыч корнышко ончен, тыйым вучен.  
Йолташын мутшо деч ушем вашталте,  
Шўмемын кўлткымым шкежат ынде шижам.  
Чытырыше йўк дene мутем-влак лектыч:  
– А кызытше, палет? Ила мо мыйын авам?  
– Лач таче кечылан – ом пале,  
Тыш лекмем годым нельин пеш шўлен.  
Мый колым тудын деч тыгае ойым:  
«Тый тольыч, эргым. Шуктышым вучен».

Үмбакем пуйто йўштö вўд велалте.  
Вокзалыш куржым, нойымым шижде.  
Ик шонымаш гына пёрдаш тўнаге:  
«Авам ужаш, шукташ вараши кодде».  
Чарналтыш поезд, лектым мый перроныш,  
Кёргем авалтыш палыдыме шижмаш.  
Мый лўдым, чытырналт тошкальнам йўдыш,  
Онгем тўнаге ала-мо ишаши.  
Иырваш чылажат палыме: пушенге, корно...  
Шыпончыштын, ял велке ошкедем.  
Шўгар дек лишемам. Үрес, йолгорно...  
Ачам трук толын лекте ушышкем.  
Йолем шиждегеч тушко савырале,  
Лышташым кошкышым, тошкен, шыпак эртем.  
Палаш тёчем ачамын кийиме вержым,  
Ом шарне мый, кунам тыште лийимем.  
Пеш ончыштам иырем, теве палыме куэже –



Тугеже тыште тойымо ачаем.  
Ыресым йўштим он пелен ёндалын,  
Мый волен шинчым вийдымын сукен.

– Ачай, кертат, проститле окмак эргым.  
Шижам – улат тый илыше, колам йўкет.  
Лач кызыт умылышым мый илыш келгым,  
Тунаре шакше, шучко койышем.  
Мый товатлем: утлен осал деч  
Да арален авам, тудлан полшен,  
Пагалымаш, йўратымаш, куан ден  
У илышым мый таче тўналнем.  
Ачай, кодат шўмеш эрелан,  
Авам ден коктын тышке толына...  
Уэш шуралтыш шўмым шўлыш кочо:  
«Авам ден... А авамже дыр ила?»  
Колам адак шўмемын кырыме йўким,  
Иырваш пычкемыш, ок кой нимоат.  
У тылзе волгыдыхим мландыш колтыш:  
Шинчашке перныш воктен вер, ыресат...  
Лач шўдир-влак ден тылзе

ужыч мыйын ойгым –  
Кузе мый, мўгырен, шунгальым шўгарвак.  
Ушем ден умыленам: кодынам чылт шкетын,  
Авам ўмбалсе рокым шортын шупшалнам.  
– Авай, колат мо тый эргетын йўкшым?  
Кынел! Ит мале! Сўрвален йодам!

Каласе мыланем кеч ик шомаким!  
Кынел! Кынел! Мылам, авай, кўлат!  
Но шыгайрваш, ик йўкат ок шокто,  
Чучеш мылам тыге – чыла колен.  
Тунам мый умылышым кё луштара чоным,  
Шинчавүд ден нёлтальым Юмо дек кидем...  
Тылеч вара илем мый Юмын шўлыш дene,  
Господь Иисус Христос эре пелен.  
Эрден, кастен, эреак молитва дene  
Мый кодшо ўмыремым эртарем.  
Кўлеш ала огеш кўл, но мый таче  
Шарналтышым шке самырык жапем...  
Кўлеш ала огеш кўл, садак таче  
Тидым тыландаже ойлынем:

– Ава-влак, палыза, тендан кумалмыдажым  
Огеш шўкал Христос нигунамат.  
Ида ёр, йодса Юмым, вет тунамже  
Те луктыда йочадам вўд пундаш гычат.  
Йоча-влак, авада пелен те юмылташ шогалза,  
Сўрвалыза те Юмым язық кудалташ.  
Тек жап эрталме семын илыш корным  
Ынже логал лач мыйла шинчавүд

дene мушкаш.

**Лидия Алпаева кусарен.  
Юлсер кундем.**

# СЕНТЯБРЬ. ЧЕРКЕ ПАЙРЕМ

ПН	7	14	21	28
ВТ	1	8	15	22
СР	2	9	16	23
ЧТ	3	10	17	24
ПТ	4	11	18	25
СБ	5	12	19	26
ВС	6	13	20	27

7 - праздники двунадесятые  
 14 - праздники величие  
 8 - спасибо седмицы  
 10 - дни поминовения усопших  
 14 - дни постные

8 - дни строгого поста  
 трапеза без мяса  
 разрешение на рыбу  
 разреш. на раст. масло  
 разрешение на вино  
 разрешение на икру/рыбы

4 – Юмын Аван Грузинский иконыжын кечыже.

6 – Москвасе святитель Петрын кечыже. Москвасе святой-влакын погынышт. Апостол-влак дене тёр улшо святой Косма Этолийскийын кечыже.

8 – Юмын Аван Владимирский иконыжым вашлийме кече.

10 – Почаевысе преподобный

Иовын кечыже.

11 – Христос ончыч Толшо да Тудым Тынеш пуртышо святой Иоанн пророкын вуйжым руалме кече.

12 – Благоверный святой князь-влак Александр Невский ден Даниил Московскийын кечышт.

13 – Юмын Аван ўштыжым Константинополько

Влахернский храмыш пыштыме кече. Угарманысе да Саратовыко святой-влакын погынышт.

14 – Черке У ий.

15 – Печерысе Антоний ден Феодосий преподобный-влакын кечышт.

17 – Юмым ужшо пророк Моисейн кечыже. Белгородыко Иоасаф ден Воронежысе Митрофан святитель-влакын кечышт.

19 – Архангел Михаилын чудыжым шарнымаш. Марий кундемысе новомуученик-влакым

шарныме кече. Ежовысо монастырыын пайремже.

21 – Юмым Шочыктышо да эрект Үйдүр улшо Эн Святой Владициын Шочмо кечыже.

22 – Преподобный Иосиф Волоцкий ден святитель Феодосий Черниговскийын кечышт.

24 – Преподобный Силуан Афонскийын кечыже.

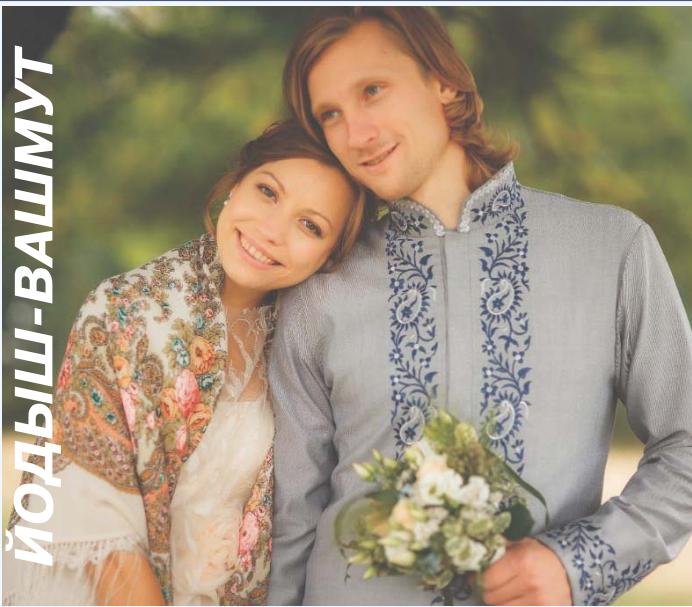
26 – Христосын Ӧлыж кынелмых лүмеш Иерусалимске храмым уэмдыме кече. Воскресенский храм-влакын престольный пайремышт.

27 – Господын Эн Пагалыме Ӧлыжтарыше Ӧресшым нöлтаме пайрем.

28 – Кугун орланыше Никитын кечыже.

30 – Святой орланыше Вера, Надежда, Любовь ден нунын София аваштым пагален шарныме кече.

## ЙОДЫШ-ВАШМУТ



**Самырык еш шочмек, икмынjar пагыт  
Сыч вате-мариј коклаште умылы-  
дымаш лектеш. Ты неле татым кузе илен  
лекман? Ойырлаш оғыл манын, мом ыш-  
тыман?**

**Марий Турек район Мариец посёлкысо  
святитель Николай Мирликийский лүмеш  
храмын настоятельже иерей Николай Ани-  
кин вашешта.**

## "ШҮМ-ЧОН ИЗОЛЫК" МАРИЙ ПРАВОСЛАВНЫЙ ЖУРНАЛ

**Учредитель:** "Руш Православный Черкын Йошкар-Оласа да Марий Элъисе епархийже (Московский Патриархат)" религиозный организаций.

Журнал зарегистрирован Управлением Федеральной службы по надзору в сфере связи, информационных технологий и массовых коммуникаций по Республике Марий Эл, свидетельство о регистрации ПИ № ТУ 12-0164 от 12 декабря 2013 года.

Тираж: 1500экз. Формат - А-4-12. Журнал лекме жап - 1.09.2020 ий. 0+ - знак информационной продукции согласно ФЗ от 29.12.2010г. №436-ФЗ.

Журналым редакцияште погымо да верстатлыме, «Куранты» ООО-што ямде оригинал-макет гыч савыктыме. Адресше: 429029, Татарстан, Казань, Сибирский тракт урем, 34, 14 корпус, 42 пёлем.

– Кажне ешыште вате ден марий коклан икте-весыштлан сыраш түналыт. Умылыдымаш молан лектеш? Лишил енна-влак ме нунын мом шонымыштым лудын моштена манын шонат, сандене. Мутлан, тудын чонжым иктаж-мотуржеш, а тый пелашетын ойлымых деч посна тидым умылышааш улат пуйто. Палемдаш күлеш: йöра, жап эртыйме дене ушнымо годсо койышна йомеш, ме ушанрак лийына, шонымашна вашталтеш, икте-весе деке тунем шуына.

Тыгай годым эн түнгjö – шке шўымым, а весенын ойжым оғыл колыштман. Вет шукыж годым родо-тукымна нуно илышым утларак илент, чылажымат сайынрак палат манын шонат. Тиде тыге оғыл. Көргыштет тиде ең деке, пелашет деке, могай шижмашет улымым умылаштыршыман. Тый тиде ең деч посна илен кертат мо, шоналтыман. А ик татлан ылыжше сыримаш вате-мариј кокласе йöратымаш дене танаастарымаште – изи катык веле.

Лач тиде татыште шкем кучен сеныман, тиде сыримым лыгландарен кертман, а вурседылман оғыл. Пелаш сырэн гын, түддеке икимшеш ошкылым шке ыштыман, умылыдымаш молан лекымым коктын мутланен рашемдыман. Вет южунамже ик тургыжландарыше йодышымак ўдьрамаш ден пörъен кажныже шке семынже умылат. Сандене ик ойыш толаш манын, сырэн кошташ оғыл, а мутланаш күлеш.

**Редакцийын да издательын адресше:** 424000, Йошкар-Ола, Вознесенский урем, 81, 224 пёлем.

**Тел.:** (88362) 45-39-54.

**E-mail:** marlagazet@mail.ru

**Түн редактор:** Н.В. Чузаев (протоиерей).

**Редакционный совет:** И.А. Сапаев, Д.В. Смирнов, А.Н. Таныгина, А.П. Чемекова, А.В. Эманова.

**Компьютер дене кельштарыше:** Д.В. Смирнов.

Ак - кутырен келшыме почеш. Авторын да редакцийын шонымашыт түрлөл лийын кертыт.

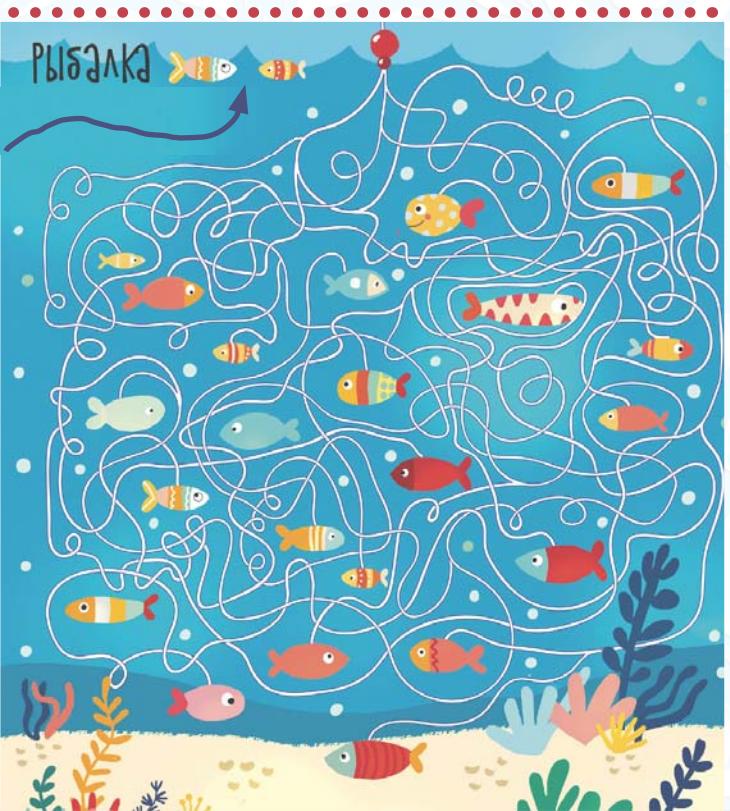
Серыш-влак мёнгеш оғыт колтарт.

**РЕДАКЦИЙ ЙОДЕШ: ЖУРНАЛЫМ ШАЛА  
ҚЫШҚЫЛТАШ ОҒЫЛ. ЛУДЫНАТ - ВЕСЫЛАН ПУ!**

# КУАНЕН ЧИЯЛТЕНА



**Шола луқышто сүреттәмне  
жол гаяж вес кок колым ну.**



## КОЧКЫШДА ПЕРКАН ЛИЙЖЕ!

Тазалыклан пеш күлешан кочкыш пакчаштынан күшкеш. Тиде – кавун. Мыньяр түрлө витамин ден микро- да макроэлементлан поян, радамлен пыташат огеш лий. Тудо вўргорным, шолыгорным эрыкта, гемоглобиным кўзыкта, кугу давленийим волта, ятыр моло черым эмла. Но кён пагарыштыже йора уло (язва желудка), тудо енлан кавуным кочкаш ок лий. Куд тылзаш марте азаланат кавуным пукшуман оғыл.

### РИСАН КАВУН

**Кўлыт:** 250 г кавун, 200 г рис шўраш, 1 вуй шоган, 50 г сыр, 25 г шўшмўй, 1,5 кугу совла оливке ўй, шыл але пакчасаска лем (бульон), ик пўй чеснок, тамже дене шинчал, йоныштымо шем пурис. Кавуным шўмжо да нёшмыж деч эрыктыман, кубик семын пўчкедыман да, пел совла оливке ўй дене варен, салмаш але вес формыш опталман, 120 градус марте ырыктен ямдышлиме духовкышто 20 минут шинчыктыман. Тиде жапыште шоганым да чеснокым тығыдын падыштен, кодшо оливке ўй дене пырля келге салмаш жаритлыман. Тиде салмашкак шўрашым пыштыман да рисын вошт койшо лиймешкыже (4-5 минут) жаритлыман. Тушкак ик марласовла (половник) шокшо бульоным ешарыман, изи тулышто шинчыктыман. Шўрашин лемым шупшын налмекиже, лемым эше ешарыман, рисын пеле кўмешкыже тыге ыштыман. Вара тиде салмаш шўшмўйим да духовко гыч лукмо кавуным пыштыман, эше 3-4 минут тулышто шинчымекиже, тёркеш нўжымо сырим шавалтыман да тулым йортиман. Ямде кочкышим шокшунек кочман.

### КАВУН ВАРЕНЕ

**Кўлыт:** 3 кг кавун, 1 кг курага, 1 кг сакырложаш. Курагам шўалтыман, тығыдын падыштыман, кошкаш солыкыш пыштыман. Кавуным эрыктен, тығыдын падыштыман, сакырложаш дене варен, изи тулышто 5-10 минут шинчыктыман. Тушко курагам ешарыман, пудыратен-пудыратен, 1 шагат шолтыман. Шокшо вареным стерилизоватлен ямдышиме атылашке темкален, петыртыш дене петырен шындыман.